

老外对中国留学生的建议：学文化而非语言 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/334/2021\\_2022\\_\\_E8\\_80\\_81\\_E5\\_A4\\_96\\_E5\\_AF\\_B9\\_E4\\_c107\\_334853.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/334/2021_2022__E8_80_81_E5_A4_96_E5_AF_B9_E4_c107_334853.htm) 当你在另外一个国家生活时，你应当利用一切可能的机会熟悉这个国家的文化。你应该到街上去转转，或者去当地博物馆看看。电影、戏剧和各种表演也是一个国家文化的组成部分，而看电视则是了解当地通俗文化的绝佳方式。另外，尝试一下当地的食物也很重要，因为饮食在所有文化中都很重要，而且食物也往往是人们日常谈论的话题。最重要的是，你应该和当地人交流，只有这样你才能更多更准确地了解当地文化。如果你在西方学习，我建议你至少去教堂做一次礼拜。宗教，特别是基督教对西方文明发展有着非常重大的影响，如果对宗教一点都不了解，你很难理解美国文化。当然，了解就够了，你用不着信教。你应该把这些活动看作是海外学习的一部分，它们同上课和作业一样重要。缺了这些，你的海外经历就失去了意义。要知道大部分学习不是在学校里，而是在特定环境里进行。当你在海外学习时，这个环境就是你所处的外国文化，你应当从中学习。如果你忽略了这种文化环境，那么你到海外留学的目的又是什么呢？当一个人在海外留学，整天说外语的确令人很难受，有时你会怀念自己国家的食物和传统。所以不妨偶尔和同胞来次小聚，用自己的语言聊聊天，享用一下自己国家的美食，这些都是不错的主意。遗憾的是，我所见过的大多数中国学生却是整天和中国人待在一起。有些中国学生承认他们根本没有美国朋友，他们只吃中国食物，下课以后只讲中文。我觉得这真是一种悲哀，因为他们

一点也没有利用在海外学习这个有利条件，去熟悉另一种文化。在中国也可以学英语，所以如果只是为了学英语的话，完全没必要花费时间和精力去留学。语言是一种只有你去使用才能提高的能力。即使你下半辈子每天都读英语教科书，如果你对美国文化中常谈论的话题一无所知，或者不知道谈论的方式，你仍然不能用英语很好地交流。要知道，谈话的风格和禁忌在不同语言中的差异相当大。在中国，经常有人说我比较胖，而在英语中，说别人胖则是很一种粗鲁的行为。在中国问别人挣多少钱很正常，同样的问题在美国则被认为不礼貌。如果你在国外学习时只是上课说几个钟头英语，而课后统统说中文，那你出国学习的目的何在呢？我见过这样的人，他们的英语水平从未提高过。越来越多的中国学生有机会到海外留学，我想这是一件很不错的的事情。他们在旅行和学习异族文化的过程中能够接触到不同的想法、创新的思想 and 先进的技术与理念。回到中国以后，他们会将这些带回，从而使中国变得强大和美好。但前提是在国外学习的时候，他们能够真正利用各种学习当地文化的机会。

【Elizabeth Davine (美国) /文 朱磊/编译。本文作者曾随任外交官的父母来过中国，现就读于美国哥伦比亚大学】 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)